

(ارتقا) نك - ا. تانبول و طشره
ايچون بر سنه لك آبوله سي ۳۲
غروشدرد. پوسته پولى مقبولدر.
معائنې باجمله ارباب قله آجيقدر. عزالى قلم
طونان يازهيلىر. مركزى باب. عالي
جاده سنده. «معلومات» اداره خانه سيدر.

اقتا

ادبات، فنون عسكرية و بحرية،
دوتارخ و تجارت و زراعت و صنايع
و مطارق و امور نافعه و اكثيه لى فقراندن
باخت مصور جريده در، هر نوع خصوصيات
ايچون غزته نك مدبرى طاهر بكة مراجعت اولنور

لږومنی حس ایدەزك صباحه انتظار
ایدیور :

باغچه به کل ، مود !

باغچه به کل ، مود ! چونکه سیاه
یراسه لر اوجدی ، کیجه کیدی ؛ بوراده ،
قاینک یاننده یالکرم . خاتم الی چیچکلر-
ینک ، کلرک رواج جانفراسی خفیف ،
خفیف اسن صباح روزکارینک سینه سنده
تموج اییدیور ؛ کوب سودا بالاده ،
سمای نیلگون اوزرنده سودیکی ضیا
ایینه صولقده در ، اوشمسک ضیاسته ،
اوضیا اینجده محو اولغه عاشقده !
بوتون کیجه کلر فلاوته لرک ، کانلرک ،
باصونلرک نعماتی دیکه دیلر ؛ سپرلر
اوزرنده کی یاسمنلر داخله کی حرکات
رقصیه به اتباع ایتدی ؛ اوزمانه قدرکه ،
قوشلر اویاندی ، قرق نصفی افقک آلتنده
غائب اولدی و بنای بر سکون قاپلادی .
بیاض زانباقه دیدمکه :

« یالکر بری واردرکه : اوقادینک
« قلبی آنکه مسرور اولور ؛ سودیکمه
« برابر رقص ایدلر نه زمان یالکر برا-
« قه جق ، او آرتق رقصیدن ، اویوندن
« یورولمیشدر . »

شیمدی آرتق قرق نصف دیکری ده
افقده غائب اولدی ، شاتوبی ترک ایدن
ضوک عربنه نک کورولتوسی ده طاشلرک
اوزرنده بلند ، قوم اوستنده خفیف
بر صورتده عکس انداز اوله رق محو
اولدی .
کله دیدمکه :

« قیصه کیجه ولوله عیش و شادی
« اینجده کیدی ؛ ای بوکیجه بنم سودیکمه
« رقص ایدن اصیل ، زنکین عاشق !
« اصلا سنک اولمایه جق بروجود ایچون
« نه آه اییدیورسک ؛ او بنم ، یالکر بنم ،
« دائما ، ابدیا بنمدر . »

موسیقنه نک نعماتی ایچریکی صالونده
عکس ایدرکن کلک رواج معطری اعصابه
سریان ایتدی ؛ چوق زمان قاینک اوکنده
دوردم ، سنک اوسوکیلی ایرماغنک کو-
لدن قورویه ، بنم ایچون هرشیدن عزیز
اولان اورمانه دوغری جریان ایتدیکی
دویمقده ایدم ، اوقدر... سنک اوخرام
دلفریکه اوقدرمشتاقدرکه : مارت روز-
کارلری خفیف بر آه کی فیسیلدارکن

قیمتدار آبانک ایزلرینی ، محل تصادفر
اولان اغاجک آلتی کوزکه بکزه بن مائی
منکشه لرله ترین ایدر .

نازک صالقم اغاجی بیاض چیچکلر-
ندن بری بیلکه تحریک ایتیمور ، کولک
کنارنده بویون غنجه بر باشلرینی صویک
اوزرینه اکش اویومقده درلر . لکن
کل ، بوتون کیجه سنک خاطره ک ایله
بیدار ایدی ؛ چونکه بکا اولان وعدینی
ایشتمشدی . اوت ! کلر ، زانباقلر بوتون
بیدار ایدیلر ، صباحک ورودی ایچون ،
سنک ایچون آه تحسیر چکیدیلر .

ای گلستان مخدراتک کل کی ملکه-
سی ! بورایه کل ، آرتق دعوتیلر ،
اویونخیلر کیتدی ؛ ایپک البسه ک اینجده ،
ایخیلرینک آره سنده کل ایله زامباقک
کوزلکینی جمع ایدره کل ! ای
طره لرله محاط اولان رأس لطیف !
بوچیچکلره برتولرینی صاحبرق آنلرک
آفتابی اول !

قاینک یاننده کی غنجه دن برزاله
الماس یارلاندی ؛ بنم کوکرچیم ، بنم
عزیزم کلیور ، حیاتم ، طالم کلیور .
بنه کل سسلنیور
اویقینده در ، یقینده در

بیاض کل آغلاپور
آه کچ قالدی ، پک کچ !
هزارن چیچکی دیکه یور
ایشیدیورم ، ایشیدیورم ؛
زنباق سویلنیور
بکله یورم ، بکله یورم !

اوت . یالکر بنم اولان اولطیف
وجود کلیور ؛ قلم بر طپراق اینجده
طوپراق اولسه بیلکه بو آفاق سسلرینی
ایشیدیر ، بنه چارپار ! وجودم محو
اولسه بو آفاق سسلرینی طانیه رق تتر ،
اومینی مینی آیاقلر آلتنده پارلاق ، بنه
شکوفه لر آچار !

علی رضا سیفی



{ فقرات طینه }

پارس اطای مشهوره سیندن بری
کندیسنک آقاده می اعضا لفته قبولی آرزو
و التماس دخی ایتدیرر ایسه ده موفق
اوله مدیغندن هیئت مذکوره اعضا سانه
مغیر اوله رق کندیلرندن انتقام آلمغه قرار

ورر برکون ملحقانک برندن آقاده می
نامنه طبی برمشاهده نامه کوندیریورونده
(صورت وخیمه ده آباغی قیرلمش برخسته به
تصادفنده ایجاد ایلدیکی قطرانلی برعلاجله
طلا ایلدیکی و برطاقم اجهزه ترتیبه
آباغی صاردیغنی و ایزتسی کون مریض
مرقومه راست کلدیکنده صورت تداویدن
پک راحت و ممنون ایدوکنی بیان ایتد-
یکنی) یازار . آقاده میده مذکور مشاهده
نامه صورت جدیده قرائت اولنور .
و برکون اول آباغی قیریلان بر آدمک
ایرتسی کون سواقده کرمسی غیر قابل
بولندیغندن مذکور مشاهده نامه ده بر سهو
وقوعه کلدیکنه ذاهب اولورلر و طیبیدن
استیضاح ماده ایدلسنه قرار ویرلر .
ایرتسی کونی طیب « اوت قیریلان
باغانک صنایع بر آفاق اولدیغنی یازمنی
اونوتمش » دیر .

مریض اولان کبارک بری جلب
ایتدیکی طیبیه النی صالایه رق بر اشارت
ویرر وجواب آله مدیغندن طولای
اوحکیمی بردها جلب ایتمز ایش . اوئانده
اختیار برهودی صقالتی طومقله جواب
ویرمش و بونک اوزرینه امر تداویشی
حکیم افندی به تودیع ایلمشدر . ال
صالایه رق ایدیلان اشارت قاج خسته
اولدیردیکی سؤال دیمک اولوب صقالتی
طوته رق ویریلان جوابده قیلی غددنجه
دیمک اولدیغنی ایما ایتش .

اطبادن بری بیمارخانه یی کزدیکی
صره ده تصادف ایلدیکی بری بو سؤالی
ایراد ایلر : « دوقتور ! جناب حق سکا
برکوزدها احسان ایتسی لازم کلسه ایدی زه کده
اولدیغنی ایستر ایدک ؟ » طیبیده « باشمک
آرقه طرفنده » دیه ویردیکی جواب اوزرینه :
« سن بودالاسین پارمغکک اوچنده ایسته ملی
ایدککه بعض محللره ادخال ایدره کدر و-
ننده کی خسته لقلری کشف ایده سین »
دیش .

حکیمک بری اوغلنی پک ایرکن
اولتدیرمکه قیام ایدر احباسی خانم چوجنی
پک ایرکن اولتدیریورسکز براردها
بویوسه ده آزاجق عقلی باشه کلسه دید-
کلرنده اوت حقکز واراما آزاجق عقلی

باشنه کله جک اولورسه هیچ بروقت اولنر
دیمشدر .

برایسی احبابندن برطیبیله قونیشدیغنی
صره ده قاریسنک و فاسزلغندن شکایت
ایدر . طیب برخیل دیکلدکن صکره
« قورقه بوخسته لاق پک مهلاک دکلدر .
بیکده آنجق ایکی اوج کشی اولور
اکثریسی پک جوق یاشار » دیش .

قومدیا یازمغله شهرتشار اولان
مولیر هر زمان اطبا ایله استهزا ایدردی .
بر دفعه خسته لته رق بر قاج کون یتاقدن
چیقه مدیغندن کندیسنی سونلردن بریسی
خانه سنه برطیب کوندزر . مولیره ک
اوشاغی طیبک ورودینی کندیسنه اخبار
ایدنجه مومی الیه « شمدی خسته یم .
کیمسه یی قبول ایدمه حکمی طیب
افندی به سوله . » دیش و طیبی استتقال
ایلمشدر .

برضیاقده بر جوق حکیم بولنور .
ضیافت پک اکنجه لی کیدر . حکیمک بری
سفره ده آباغه قالقوب « تشکر اولنورکه
حکیملر تراید ایتدکجه شطارت اونسبتده
چوغالیور . » دیمسی اوزرینه ضیاقده
بولنلاردن بری بالمقابله « اوت حقکز
وار ؛ فقط حکیملر آزالدجه یاشامقده
اونسبتده چوغالیور » دیمشدر .

کوزه نک بری بر حکیمک یانه کیدوب
طبابتدن بحث ایدمه حکم دیه بر جوق سوز
سویلر ؛ صوکره قلقوت کیدرکن « افندم .
پک جوق سوز سویلدم ؛ باشکزی
آغرتدم ، عفو ایدرسکز . » دینجه حکیم
مشارالیه « استغفراه ، آغز کزدن سوزه
بکزر برشی چقمدی ؛ مراق ایتیکز »
دیمشدر .



کوچک حکایه لر

غیداقلر

یاشامق استه یورلرمیدی ؟ مشکوک
حیاته اوقدر جانسز ایلشکلره مربوط
بولونیورلردی که اوکا دها زیاده باغلائق
ایچون هیچ برسیلری یوقدی .